



ZAMST ZK-MOTION (KNEE SUPPORT) INSTRUCTIONS FOR USE

EN

For safety reasons, be sure to read this user manual before use. Also, store it in a location where you can refer to it at any time.

Read this first:

- This product is intended to use for supporting the whole knee and inhibiting lateral movements.
- This product can be used for the left or right leg.
- Choose correct size and apply the product properly as instruction, otherwise you may not obtain proper performance of the product.

When using the product:

- Creases that may seem to be a flaw may appear in fabric. However, this does not affect product quality.
- Due to the characteristics of the materials used in this product, the color may change depending on storage conditions.
- The product should be used with care as hook-and-loop fasteners may cause clothing to become frayed or damaged.
- Do not leave this product in excessively hot areas. Doing so may cause the product to deform or degrade.
- White elastic thread may be seen through the gap in the main unit. However, the function is not compromised by it.

Precautions for use - Be sure to read this:

Safety precautions are divided into the following sections, according to the level of danger involved.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation, which may result in serious personal injuries if not avoided.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation, which may result in minor personal injuries and/or property damage if not avoided.

⚠ WARNING

- To prevent abnormalities or worsening of symptoms, people who suffer from the following conditions should refrain from using the product:
 - Those predisposed to allergies or with sensitive skin.
 - This product contains natural rubber. Natural rubber contains latex allergens and may cause allergic reactions such as itching, hives, and difficulty breathing. If any symptoms develops, immediately stop using this product and seek medical attention.
 - Those who have a fracture, cut, numbness, swelling, eczema, or other abnormalities in the area where the product will be worn.
- Be sure to follow the warnings below and use the product correctly. If the product is not used correctly, it may cause circulatory problems or injury.
 - The product should only be used on knees.
 - Be sure to use the correct size product.
 - Do not use the product while sleeping.
 - Follow the attachment steps in order to use this product correctly.
 - If the product loosens or comes off during use, be sure to refasten it correctly by following the noted steps from the beginning. If wearing the product for a long period of time, take extra care to maintain appropriate compression force, and readjust the tightness as necessary.
 - If the product shows any signs of wear or damage, do not use it.
 - Do not attempt to modify or repair the product.
- If any abnormalities, such as an injury, fracture, pain, numbness, swelling, eczema, etc. occur when using this product, immediately stop using it, and consult a physician. Continued use may worsen symptoms.

⚠ CAUTION

- Sweat and friction may cause the color of this product to fade or be transferred to other materials.

Care and cleaning

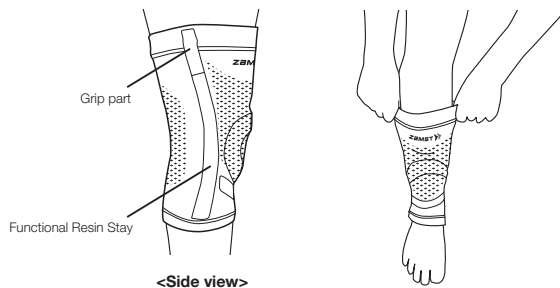
⚠ CAUTION

- Do not wash this product with light colored items. By doing so, color may fade or be transferred to other materials.
 - If washing the product together with clothing, etc., be sure to use a laundry net in order to prevent the clothing from becoming frayed or be damaged.
- This product can be washed in a washing machine. After washing, hang it to dry in the shade.
 - Do not use an iron or chlorine bleach, however, oxygen bleach can be used.
 - Do not tumble dry. Doing so may damage the product.
 - This product cannot be dry cleaned. Wet cleaning is allowed, however, avoid tumble drying.

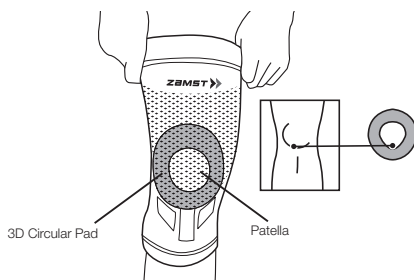
How to apply

- Before attaching this product, carefully read the "Precautions for use - Be sure to read this" section. Then follow the steps provided to ensure the product is correctly attached.
- The attachment steps below are for your right leg. Follow the same steps for your left leg.

1. When attaching the product to your knee, confirm the top and bottom of the product by the arrow on the tag.
2. Hold the grip parts on both sides with both hands and pull them upwards.

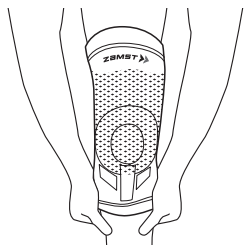


3. Slide it up until the bottom part of your patella meets the inner bottom of the 3D Circular Pad.



4. Make sure that the product is not loose or out of place. If you feel any discomfort, repeat the steps from the beginning to reattach the product.

How to remove



CAUTION

- Hold the lower end of the Functional Resin Stays on both sides and remove the knee support while pulling them downwards.
- * Avoid removing the product by turning it inside out. Doing so may damage the Functional Resin Stays.

Reporting Obligation

If you have any complaints about the product, please contact your medical retailer directly. It is only necessary to notify the manufacturer and the competent authority of the member state in the event of any serious incidents that could lead to a significant deterioration of health or to death. Serious incidents are defined in Article 2 No. 65 of Regulation (EU) 2017/745 (MDR).

Disclaimer:

- * The product specifications and appearance are subject to change without notice for the purpose of improvement.
- * When disposing of this product, be sure to follow all disposal ordinances and regulations as specified by the local government.
- * We take all possible measures to ensure product quality, however, if you find any defects, etc. in our products, please contact Nippon Sigma Co., Ltd.

"ZAMST" and "ZAMST logo" are trademarks or registered trademarks of Nippon Sigma Co., Ltd in Japan, the United States and other countries.

Pour des raisons de sécurité, veuillez lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur avant de vous servir de l'article. Aussi, conservez-le en lieu sûr pour référence ultérieure.

À lire en priorité :

- Il est possible d'utiliser cet article sur la jambe gauche ou droite.
- Selon l'utilisation, il est possible que cet article ne fournisse pas le soutien nécessaire.
- Cet article n'est pas destiné à être utilisé pour un traitement médical.

Lorsque vous utilisez cet article :

- Le tissu peut présenter des plis, pouvant sembler être un défaut. Sachez que ces cassures n'ont aucune répercussion sur la qualité du produit.
- En raison des propriétés des matériaux qui composent cet article, il se peut qu'il change de couleur dans certaines conditions d'entreposage.
- Le produit doit être utilisé avec précaution car les fermetures autoagrippantes peuvent effilocheur ou endommager les vêtements.
- Ne laissez pas ce produit dans des endroits où la température est particulièrement élevée. Cela pourrait entraîner une détérioration ou une déformation de l'article.
- Un fil élastique blanc peut être visible par l'ouverture du dispositif principal. Toutefois, cela n'impacte pas la fonction.

Précautions d'emploi – Lisez attentivement les consignes suivantes :

Selon le niveau de risque, les mesures de sécurité sont réparties entre les deux catégories suivantes.

⚠ AVERTISSEMENT : Indique une situation possiblement dangereuse qui pourrait entraîner de graves blessures si on ne l'évite pas.

⚠ MISE EN GARDE : Indique une situation possiblement dangereuse qui pourrait entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels si on ne l'évite pas.

⚠ AVERTISSEMENT

- Afin de prévenir toute anomalie et d'éviter d'aggraver les symptômes, les personnes souffrant des conditions suivantes ne devraient pas utiliser l'article :
 - Personnes prédisposées aux allergies ou dont la peau est sensible.
 - Cet article contient du caoutchouc naturel. Le caoutchouc naturel contient des allergènes de latex et peut causer des réactions allergiques, telles que des démangeaisons, de l'urticaire et des difficultés respiratoires. Si vous constatez l'apparition de symptôme(s), arrêtez immédiatement d'utiliser l'article et consultez un professionnel de la santé.
 - Personnes présentant une fracture, une coupure, des engourdissements, des gonflements, de l'eczéma ou d'autres problèmes à l'endroit où devrait être porté l'article.
- Suivez bien les avertissements d'utilisation ci-dessous. Si vous n'utilisez pas cet article correctement, vous pourriez développer des problèmes circulatoires ou subir des blessures.
 - L'article doit être porté sur le genou uniquement.
 - Vérifiez que la taille de l'article vous convient.
 - Ne portez pas l'article pour dormir.
 - Suivez les instructions afin d'utiliser cet article correctement.
 - Si l'article se desserre ou glisse pendant l'utilisation, assurez-vous de le réajuster correctement en reprenant les étapes indiquées à partir du début. Si vous portez l'article pendant une longue période, prenez soin de maintenir une force de compression appropriée et de réajuster l'article si nécessaire.
 - Si l'article semble endommagé ou usé, ne l'utilisez pas.
 - Ne tentez jamais de modifier ou de réparer cet article.
- Si une anomalie telle que blessure, fracture, douleur, engourdissement, gonflement, eczéma, etc. se produit à l'utilisation de l'article, arrêtez immédiatement de l'utiliser et consultez un médecin. Le fait de continuer l'utilisation peut aggraver les symptômes.

⚠ MISE EN GARDE

- En raison de la sueur et du frottement, l'article pourrait se décolorer ou déteindre sur d'autres tissus.

Nettoyage et entretien

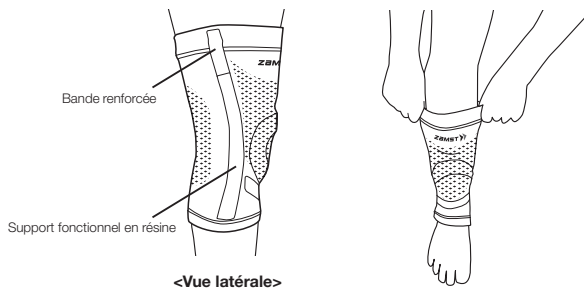
⚠ MISE EN GARDE

- Ne lavez pas cet article avec des éléments de couleurs claires. Cela risque de le faire décolorer ou déteindre sur les autres tissus.
 - Si vous lavez l'article avec des vêtements, etc., assurez-vous d'utiliser un filet de lavage afin d'éviter que les vêtements ne s'effilochent ou ne soient endommagés.
-
- Cet article peut être lavé à la machine. Suspendez l'article à l'ombre pour le faire sécher.
 - Ne repassez pas cet article et n'utilisez pas d'agent de blanchiment au chlore. Cependant, vous pouvez utiliser un agent de blanchiment à l'oxygène.
 - Ne le séchez pas par culbutage. Cela endommagerait l'article.
 - Cet article ne peut pas être lavé à sec. Vous pouvez le laver à la machine, mais évitez de le sécher par culbutage.

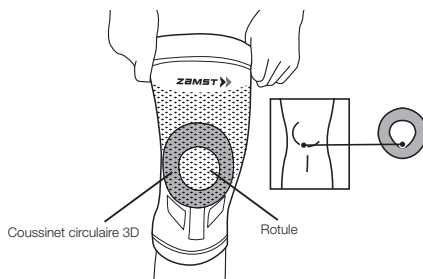
Comment appliquer le produit

- Avant de porter cet article, lisez attentivement la section « Précautions d'emploi – Lisez attentivement les consignes suivantes ». Ensuite, suivez les étapes fournies pour vous assurer qu'il est correctement fixé.
- Les étapes de fixation ci-dessous concernent la jambe droite. Suivez les mêmes étapes pour la jambe gauche.

1. Lorsque vous installez l'article sur le genou, vérifiez où se trouvent le haut et le bas à l'aide de la flèche représentée sur l'étiquette.
2. Attrapez les bandes renforcées des deux côtés avec vos mains et tirez vers le haut.

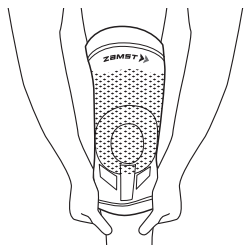


3. Continuez à faire glisser la genouillère vers le haut jusqu'à ce que le bord interne inférieur du coussinet circulaire 3D arrive au bas de votre rotule.



4. Assurez-vous que l'article n'est pas trop lâche ni mal placé. Si vous ressentez un inconfort, répétez les étapes à partir du début afin de rattacher l'article.

Comment retirer le produit



MISE EN GARDE

- Maintenez la partie inférieure des supports fonctionnels en résine des deux côtés et faites glisser la genouillère vers le bas pour l'enlever.
- * Évitez de retourner l'article pour le retirer. Vous risqueriez d'endommager les supports fonctionnels en résine.

Obligation de déclaration

Pour toute réclamation concernant le produit, veuillez communiquer directement avec votre détaillant médical. Il convient d'informer le fabricant et l'autorité compétente de l'État membre uniquement en cas de graves incidents pouvant entraîner une détérioration importante de la santé ou la mort. Les incidents graves sont définis à l'article 2, n° 65, du Règlement (UE) 2017/745 (MDR).

Avis de non-responsabilité :

- * Les spécifications et l'apparence de l'article pourraient être modifiées sans justification.
- * Lorsque vous devez jeter cet article, veuillez à respecter toutes les ordonnances et réglementations en matière d'élimination énoncées par le gouvernement local.
- * Toutes les mesures possibles ont été prises pour assurer la qualité de l'article. Si toutefois vous constatez une défectuosité, veuillez communiquer avec Nippon Sigmax Co., Ltd.

Por razones de seguridad, asegúrese de leer este manual de usuario antes de utilizar el producto. Asimismo, guárdelo para referencias futuras.

Lea esto en primer lugar:

- Este producto puede emplearse para la pierna izquierda o derecha.
- Debido a las características de los materiales empleados en este producto, el color puede cambiar en función de las condiciones de uso.
- Este producto no está diseñado para ser usado como tratamiento médico.

Cuando utilice el producto:

- Puede que aparezcan arrugas en el material. Sin embargo, esto no significa que el producto sea defectuoso ni afecta a la calidad del mismo.
- Debido a las características de los materiales empleados en este producto, el color puede cambiar en función de las condiciones de almacenamiento.
- Debe usar el producto con cuidado, ya que las solapas con cierre de velcro pueden dañar o rasgar la ropa.
- No deje el producto en lugares excesivamente calientes. De lo contrario, el producto podría deformarse o deteriorarse.
- Se podría ver un hilo elástico blanco a través del hueco de la unidad principal. Sin embargo, eso no afecta al funcionamiento.

Precauciones de uso - Asegúrese de leer esto:

Las precauciones de seguridad se dividen en las siguientes secciones, según el grado de peligro que entrañe.

⚠ ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones personales graves.

⚠ PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones personales leves y/o daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA

- Para prevenir anomalías o un empeoramiento de los síntomas, aquellas personas que padezcan las siguientes condiciones deberían abstenerse de usar el producto:
 - Aquellos con predisposición a las alergias o con piel sensible.
 - El producto contiene caucho natural. El caucho natural contiene alérgenos de látex y puede causar reacciones alérgicas como picazón, urticaria y dificultad para respirar. Si se produjera cualquier síntoma, deje inmediatamente de utilizar el producto y consulte a un médico.
 - Aquellos que tengan una fractura, corte, entumecimiento, inflamación, eczema u otras anomalías en la zona en la que se va a llevar el producto.
- Asegúrese de seguir las advertencias indicadas a continuación y de utilizar el producto correctamente. Si el producto no se emplea correctamente, podría causar problemas circulatorios o lesiones.
 - El producto solo debe usarse en las rodillas.
 - Asegúrese de utilizar el tamaño adecuado del producto.
 - No lleve puesto el producto mientras duerme.
 - Siga los pasos de colocación del producto para hacer un uso correcto del mismo.
 - Si el producto se afloja o se cae durante su uso, asegúrese de volverlo a abrochar correctamente siguiendo los pasos desde el principio. Si lleva puesto el producto por un largo periodo de tiempo, asegúrese de que la fuerza de compresión sea la adecuada y reajústelo cuando sea necesario.
 - Si el producto muestra desgaste o daños, no lo utilice.
 - No intente modificar o reparar este producto.
- Si ocurriesen anomalías tales como lesiones, fracturas, dolor, entumecimiento, inflamación, eczema, etc. al utilizar el producto, deje inmediatamente de utilizarlo y consulte a un médico. Un uso continuado podría empeorar los síntomas.

⚠ PRECAUCIÓN

- El sudor y la fricción pueden causar que el color de este producto se desvanezca o destiña otros materiales.

I Cuidado y limpieza

⚠ PRECAUCIÓN

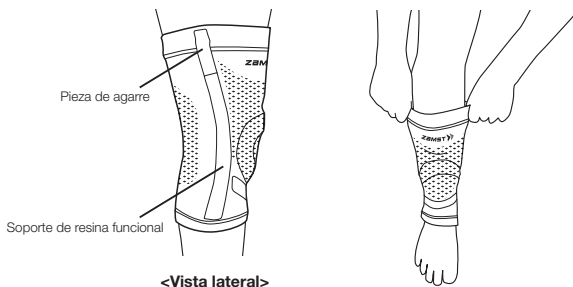
- No lave el producto junto con prendas de colores claros. De lo contrario, el producto podría decolorarse o destiñir a otros materiales.
- Si lava el producto junto con ropa, etc., asegúrese de utilizar una malla de lavandería para evitar que la ropa se rasgue o resulte dañada.

- Este producto se puede lavar en la lavadora. Una vez lavado, séquelo a la sombra.
- No utilice la plancha ni lejía con cloro, sin embargo, sí que puede utilizarse lejía con oxígeno.
- No ponga el producto en una secadora. Al hacerlo podría dañar el producto.
- Este producto no puede limpiarse en seco. Puede hacerse limpieza en húmedo, pero evite la secadora.

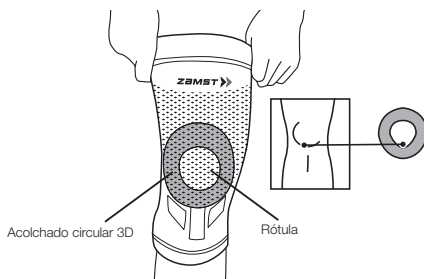
Cómo usar el producto

- Antes de colocarse el producto, lea detenidamente la sección "Precauciones de uso - Asegúrese de leer esto". A continuación, siga las instrucciones proporcionadas para colocarse el producto correctamente.
- Los pasos de colocación que se indican a continuación son para la pierna derecha. Siga los mismos pasos para la pierna izquierda.

1. Cuando se coloque el producto en la rodilla, compruebe cuáles son la parte superior e inferior del producto observando la flecha en la etiqueta.
2. Sujete las piezas de agarre por ambos lados con las dos manos y tire de ellas hacia arriba.

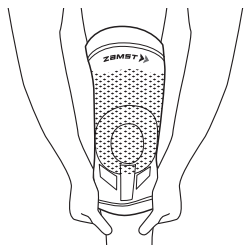


3. Deslícelo hacia arriba hasta que la parte inferior de la rótula se encuentre con la parte inferior interna del acolchado circular 3D.



4. Asegúrese de que el producto no esté suelto ni mal colocado. Si siente alguna molestia, repita los pasos desde el principio para volver a colocarse el producto.

Cómo quitarse el producto



PRECAUCIÓN

- Sujete el extremo inferior de los soportes de resina funcionales de ambos lados y retire la rodillera tirando de ellos hacia abajo.
- * Evite retirar el producto dándole la vuelta. Si lo hace, podría dañar los soportes de resina funcionales.

Obligación de notificación

Si tiene alguna queja sobre el producto, póngase en contacto directamente con su vendedor médico. Solo es necesario notificar al fabricante y a la autoridad competente del estado miembro en caso de incidentes graves que puedan provocar un deterioro significativo de la salud o la muerte. Los incidentes graves se definen en el artículo 2 n.º 65 del Reglamento (UE) 2017/745 (MDR).

Descargo de responsabilidad:

- * Las especificaciones del producto y su aspecto físico están sujetos a cambios sin previo aviso por motivos de mejora.
- * Cuando se deshaga de este producto, asegúrese de seguir todas las ordenanzas en cuanto a deshechos y regulaciones especificadas por el gobierno local.
- * Tomamos todas las medidas posibles para asegurar la calidad de nuestros productos; no obstante, si encuentra algún defecto, etc. en alguno de nuestros productos, póngase en contacto con Nippon Sigma Co., Ltd.

Pour des raisons de sécurité, assurez-vous de lire ce mode d'emploi avant toute utilisation. Conservez-le également en lieu sûr pour vous y référer dans le futur.

Lire ceci en premier :

- Ce produit peut s'utiliser pour la jambe gauche ou droite.
- Selon l'utilisation, ce produit pourrait ne pas être en mesure de fournir le soutien nécessaire.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé comme traitement médical.

Lorsque vous utilisez ce produit :

- Des plis qui peuvent sembler être un défaut peuvent apparaître dans le tissu. Cependant, cela n'affecte pas la qualité du produit.
- En raison des caractéristiques des matériaux utilisés dans ce produit, la couleur peut changer en fonction des conditions de stockage.
- Le produit doit être utilisé avec précaution car les fermetures velcro pourraient effiloche ou endommager les vêtements.
- Ne laissez pas ce produit à des endroits excessivement chauds. Le produit pourrait se déformer ou se dégrader.
- Il se peut que du fil élastique blanc soit visible à travers l'ouverture de l'unité principale. Cela n'en affecte toutefois pas la fonction.

Précautions d'utilisation - lisez attentivement ceci :

Les précautions de sécurité sont divisées en 2 catégories ci-dessous, selon le niveau de danger impliqué.

⚠ AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves si elle n'est pas évitée.

⚠ ATTENTION : Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères et/ou provoquer des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

⚠ AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter des anomalies ou l'aggravation des symptômes, éviter d'utiliser le produit dans les cas suivants :
 - Les personnes prédisposées aux allergies ou ayant une peau sensible.
 - Ce produit contient du caoutchouc naturel. Le caoutchouc naturel contient des allergènes de latex et peut provoquer des réactions allergiques telles que démangeaisons, urticaire et difficultés respiratoires. Si des symptômes quelconques se produisent, cessez immédiatement d'utiliser ce produit et consultez un médecin.
 - Les personnes qui souffrent d'une fracture, de coupures, d'engourdissements, de gonflements, d'eczéma ou d'autres anomalies dans la zone où le produit doit être porté.
- Assurez-vous de respecter les avertissements ci-dessous et d'utiliser le produit correctement. Si celui-ci n'est pas utilisé correctement, il risque de provoquer des problèmes circulatoires ou des blessures.
 - Le produit ne doit être utilisé que sur les genoux.
 - Veillez à utiliser un produit de la bonne taille.
 - Ne portez pas ce produit pour dormir.
 - Suivez les étapes de mise en place afin d'utiliser ce produit correctement.
 - Si le produit se desserre ou se détache pendant son utilisation, veillez à le rattacher correctement en suivant les étapes indiquées depuis le début. En cas de port du produit pendant une période prolongée, veillez à maintenir une force de compression suffisante, et resserrez-le si nécessaire.
 - Si le produit présente des signes d'usure ou de dommages, ne l'utilisez pas.
 - Ne tentez pas de modifier ou de réparer ce produit.
- Si des anomalies (blessure, fracture, douleur, engourdissement, gonflement, eczéma, etc.) se produisent lorsque vous utilisez ce produit, cessez immédiatement de l'utiliser et consultez un médecin. Une utilisation continue peut aggraver les symptômes.

⚠ ATTENTION

- La sueur et les frottements peuvent décolorer le produit ou déteindre sur d'autres tissus.

Entretien et nettoyage

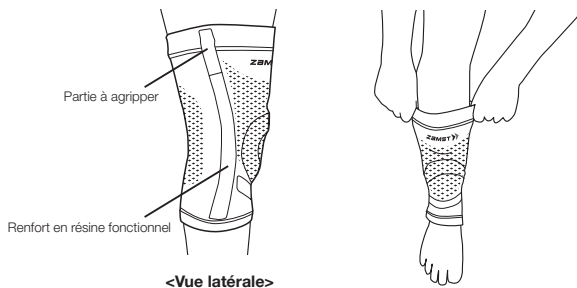
⚠ ATTENTION

- Ne lavez pas ce produit avec du linge de couleurs claires. Le produit risque de se décolorer ou de déteindre sur les autres tissus.
 - Si vous lavez le produit avec des vêtements, etc. veillez à utiliser un filet de lavage pour éviter d'effiloche ou d'endommager les vêtements.
-
- Ce produit peut être lavé en machine. Après lavage, laissez-le sécher à l'ombre.
 - N'utilisez pas de fer à repasser ou d'agent de blanchiment au chlore. Les agents de blanchiment à l'oxygène peuvent être utilisés.
 - Ne pas sécher en machine. Cela pourrait endommager le produit.
 - Ce produit ne peut pas être nettoyé à sec. Le nettoyage humide est possible, mais évitez le séchage en machine.

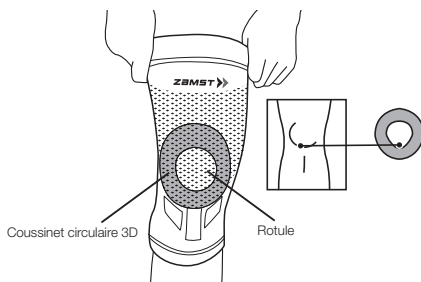
Mise en place

- Avant de fixer ce produit, lisez attentivement la section « Précautions d'utilisation - lisez attentivement ceci ». Suivez ensuite les étapes indiquées pour une mise en place correcte.
- Les étapes de fixation ci-dessous concernent la jambe droite. Suivez les mêmes étapes pour la jambe gauche.

1. Lors de la fixation du produit à votre genou, identifiez le haut et le bas du produit à l'aide de la flèche sur l'étiquette.
2. Tenez les parties à agripper des deux côtés avec les deux mains et tirez-les vers le haut.

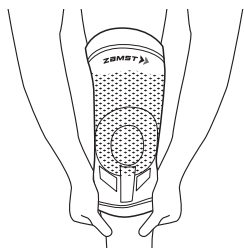


3. Faites glisser la genouillère vers le haut jusqu'à ce que la partie inférieure de votre rotule rencontre la partie inférieure interne du coussinet circulaire 3D.



4. Assurez-vous que le produit n'est pas desserré ou mal placé. Si vous éprouvez une quelconque gêne, répétez la procédure depuis le début pour refixer le produit.

Retrait



ATTENTION

- Tenez l'extrémité inférieure des renforts en résine fonctionnels des deux côtés et retirez la genouillère en les tirant vers le bas.
- * Évitez de retirer le produit en le retournant. Cela pourrait endommager les renforts en résine fonctionnels.

Obligation de signalement

Pour toute réclamation concernant le produit, veuillez contacter directement votre point de vente. Il est nécessaire d'informer le fabricant et l'autorité compétente de l'État membre uniquement en cas d'incidents graves pouvant entraîner une dégradation significative de l'état de santé ou la mort. Les incidents graves sont définis à l'article 2 n°65 du règlement (UE) 2017/745 (MDR).

Exclusion de responsabilité :

- * Les caractéristiques et l'aspect du produit sont sujets à modifications sans préavis aux fins d'amélioration.
- * Lorsque vous éliminez ce produit, veuillez à suivre toutes les ordonnances et réglementations locales.
- * Nous prenons toutes les mesures nécessaires pour garantir la qualité du produit. Toutefois, si vous découvrez des défauts, etc., dans nos produits, veuillez prendre contact avec Nippon Sigma Co., Ltd.

Per motivi di sicurezza, assicurarsi di leggere il presente manuale utente prima dell'uso. Conservare inoltre il manuale in un luogo facilmente raggiungibile, per potervi fare riferimento in qualsiasi momento.

Leggere prima questo:

- Questo prodotto può essere utilizzato per la gamba sinistra o destra.
- A seconda dell'utilizzo, questo prodotto potrebbe non essere in grado di fornire supporto.
- Il prodotto non è destinato all'uso per il trattamento medico.

Quando si utilizza il prodotto:

- Il tessuto può presentare delle grinze che potrebbero far pensare a un difetto. Tuttavia, questo non influisce sulla qualità del prodotto.
- A causa delle caratteristiche dei materiali utilizzati per il prodotto, il colore potrebbe cambiare in funzione delle condizioni di stoccaggio.
- Prestare attenzione durante l'utilizzo del prodotto, in quanto le fascette di fissaggio potrebbero logorare o danneggiare i capi di abbigliamento.
- Non lasciare il prodotto in aree eccessivamente calde. Il prodotto potrebbe deformarsi o deteriorarsi.
- Attraverso lo spazio presente nell'unità principale potrebbe essere visibile del filo elastico di colore bianco. Tuttavia, ciò non compromette la funzionalità del prodotto.

Precauzioni d'uso - Assicurarsi di leggere:

Le precauzioni di sicurezza sono suddivise nelle seguenti sezioni, in base al livello di pericolo.

⚠ AVVERTIMENTO: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare gravi lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni personali di lieve entità e/o danni materiali.

⚠ AVVERTIMENTO

- Per prevenire anomalie o il peggioramento dei sintomi, le persone che soffrono delle condizioni elencate di seguito devono astenersi dall'uso del prodotto:
 - Coloro che sono predisposti ad allergie o con pelle sensibile.
 - Questo prodotto contiene gomma naturale. La gomma naturale contiene allergeni del lattice e può causare reazioni allergiche quali prurito, orticaria e difficoltà respiratoria. Se dovesse comparire un sintomo qualsiasi, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto e consultare un medico.
 - Coloro che hanno una frattura, taglio, intorpidimento, gonfiore, eczema o altre anomalie nell'area in cui si indossa il prodotto.
- Assicurarsi di seguire le avvertenze riportate di seguito e utilizzare correttamente il prodotto. Se il prodotto non viene utilizzato correttamente, può causare problemi circolatori o lesioni.
 - Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente sulle ginocchia.
 - Assicurarsi di usare il prodotto nella misura corretta.
 - Non utilizzare il prodotto mentre si dorme.
 - Per utilizzare il prodotto correttamente, seguire i passaggi indicati per il fissaggio del prodotto stesso.
 - Se il prodotto si allenta o si sfilia durante l'uso, assicurarsi di fissarlo di nuovo correttamente seguendo dall'inizio i passaggi indicati. Quando si indossa il prodotto per un lungo periodo di tempo, prestare molta attenzione al fine di mantenere un livello di compressione appropriato e, se necessario, regolare nuovamente il livello di aderenza.
 - Non utilizzare il prodotto se questo presenta segni di usura o danni.
 - Non tentare di modificare o riparare il prodotto.
- Se durante l'uso del prodotto si dovesse verificare una qualsiasi anomalia, ad esempio lesioni, fratture, dolore, intorpidimento, gonfiore, eczemi, ecc., interromperne immediatamente l'utilizzo e consultare un medico. L'uso continuato può peggiorare i sintomi.

⚠ ATTENZIONE

- Il sudore e l'attrito possono causare la dissolvenza del colore di questo prodotto o il trasferimento su altri materiali.
-

I Cura e pulizia

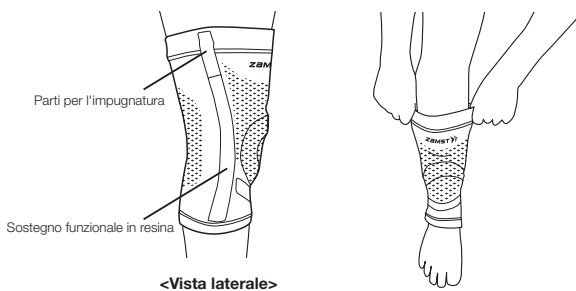
⚠ ATTENZIONE

- Non lavare il prodotto insieme a capi di colore chiaro. Diversamente, il prodotto potrebbe scolorirsi o trasferire il colore ad altri materiali.
 - Se il prodotto viene lavato insieme a indumenti o altro, assicurarsi di utilizzare un sacchetto in rete per bucato, in modo da evitare che gli indumenti possano sfilacciarsi o subire danni.
-
- Questo prodotto può essere lavato in una lavatrice. Dopo il lavaggio, stendere e lasciare asciugare all'ombra.
 - Non utilizzare il ferro da stiro né candeggina a base di cloro; è tuttavia possibile utilizzare candeggina a base di ossigeno.
 - Non asciugare in asciugabiancheria. In questo modo il prodotto potrebbe danneggiarsi.
 - Questo prodotto non può essere pulito a secco. La pulizia a umido è consentita, evitare tuttavia di asciugare in asciugabiancheria.

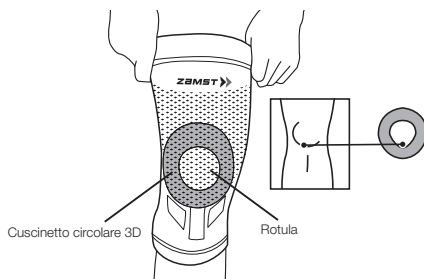
Come indossare

- Prima di collegare questo prodotto, leggere attentamente la sezione "Precauzioni d'uso - Assicurarsi di leggere". Quindi, seguire i passaggi indicati per assicurarsi che il prodotto sia fissato correttamente.
- I passaggi indicati di seguito per il fissaggio sono per la gamba destra. Seguire gli stessi passaggi per la gamba sinistra.

1. Quando si applica il prodotto al ginocchio, controllare la parte superiore e inferiore del prodotto mediante la freccia posta sull'etichetta.
2. Tenere con entrambe le mani le parti per l'impugnatura poste sui due lati e tirarle verso l'alto.

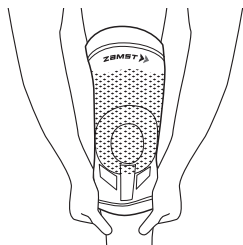


3. Fare scorrere verso l'alto finché la parte inferiore della rotula non viene a contatto con la parte inferiore interna del cuscinetto circolare 3D.



4. Assicurarsi che il prodotto non sia allentato o posizionato in modo errato. Se si prova una sensazione di disagio, ripetere tutti i passaggi dall'inizio per fissare nuovamente il prodotto.

Come rimuovere



ATTENZIONE

- Afferrare da entrambi i lati l'estremità inferiore dei sostegni funzionali in resina e rimuovere il supporto per ginocchio tirando i sostegni stessi verso il basso.
- * Evitare di rivoltare il prodotto per rimuoverlo. Ciò potrebbe danneggiare i sostegni funzionali in resina.

Obbligo di segnalazione

In caso di reclami sul prodotto, contattare direttamente il rivenditore di prodotti medicali. È necessario informare il produttore e l'autorità competente dello Stato membro solo in caso di incidenti gravi che potrebbero portare a un significativo deterioramento della salute o al decesso. Gli incidenti gravi sono definiti nell'Articolo 2 n. 65 del Regolamento (UE) 2017/745 (MDR).

Limitazione di responsabilità:

- * Le specifiche e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso, ai fini del miglioramento del prodotto.
- * Nello smaltimento di questo prodotto, assicurarsi di seguire tutte le disposizioni di smaltimento e le normative specificate dal governo locale.
- * Adottiamo tutte le misure possibili per garantire la qualità del prodotto; se tuttavia si dovessero riscontrare nei nostri prodotti eventuali difetti, è possibile contattare Nippon Sigmex Co., Ltd.

Om veiligheidsredenen moet u deze gebruiksaanwijzing voor gebruik lezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een goed bereikbare plaats, zodat u de gebruiksaanwijzing altijd gemakkelijk kunt raadplegen.

Lees dit eerst:

- Dit product kan voor beide benen worden gebruikt.
- Afhankelijk van het gebruik is dit product mogelijk niet in staat steun te bieden.
- Gebruik van dit product is niet bedoeld als medische behandeling.

Bij gebruik van dit product:

- Kreukels kunnen de indruk wekken dat de stof beschadigd is. Kreukels hebben echter geen enkele invloed op de kwaliteit van het product.
- Als gevolg van de eigenschappen van de materialen die in dit product zijn gebruikt, kan het product verkleuren, afhankelijk van de omstandigheden waaronder het wordt opgeborgen.
- Gebruik het product voorzichtig; kleding kan gaan rafelen of beschadigd raken door klittenbandsluitingen.
- Laat dit product niet achter in een te warme ruimte. Het product kan anders vervormen of in kwaliteit achteruitgaan.
- Door de opening in de hoofdteenheid kan witte elastische draad te zien zijn. Het gebruik wordt hier echter niet door aangetast.

Voorzorgsmaatregelen bij gebruik - lees dit eerst:

De veiligheidsmaatregelen zijn onderverdeeld in de volgende rubrieken, overeenkomstig het betreffende gevarenniveau.

⚠ WAARSCHUWING: geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan, die kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel indien u deze situatie niet voorkomt.

⚠ OPGELET: geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan, die kan leiden tot licht lichamelijk letsel en/of schade aan eigendommen indien u deze situatie niet voorkomt.

⚠ WAARSCHUWING

- Ter voorkoming van afwijkingen of verergering van symptomen wordt gebruik van het product afgeraden bij personen die aan de volgende aandoeningen lijden:
 - Personen die vatbaar zijn voor allergieën of die een gevoelige huid hebben.
 - Dit product bevat natuurrubber. Natuurrubber bevat latexallergenen en kan allergische reacties veroorzaken, zoals jeuk, netelroos en ademhalingsproblemen. Als een van deze verschijnselen zich voordoet, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van dit product en medische hulp inroepen.
 - Personen die een fractuur, snijwond, gevoelloosheid, zwelling, eczeem of andere aandoening hebben op de plaats waar het product zal worden gedragen.
- Zorg ervoor dat u zich aan de onderstaande waarschuwingen houdt en het product correct gebruikt. Bij onjuist gebruik van het product kan het problemen met de bloedsomloop of letsel veroorzaken.
 - Het product mag alleen voor knieën worden gebruikt.
 - Zorg ervoor dat u de correcte maat van het product gebruikt.
 - Draag het product niet tijdens het slapen.
 - Volg de aanbrengstappen voor een correct gebruik van dit product.
 - Als het product tijdens gebruik los gaat zitten of eraf valt, zorg er dan voor dat u het weer goed vastzet door de aangegeven stappen vanaf het begin te volgen. Als het product gedurende een lange periode wordt gedragen, wees dan extra voorzichtig dat de juiste compressiekracht wordt gehandhaafd en pas de strakheid zo nodig aan.
 - Als dit product slijtage of beschadiging vertoont, gebruik het dan niet meer.
 - Probeer het product niet te veranderen of te repareren.
- Als afwijkingen, zoals een blessure, fractuur, pijn, gevoelloosheid, zwelling, eczeem enz. optreden bij gebruik van dit product, stopt u onmiddellijk met het gebruik en raadpleegt u een arts. Doorgaan met gebruik kan de symptomen verergeren.

⚠ OPGELET

- Zweet en wrijving kunnen ervoor zorgen dat de kleur van dit product vervaagt of op andere materialen afgeeft.

I Onderhoud en reiniging

⚠ OPGELET

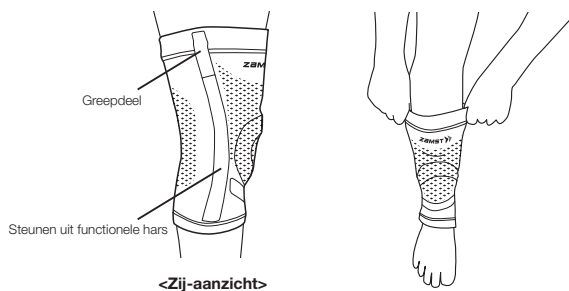
- Was dit product niet in de lichtbonte was. De kleur kan vervagen of afgeven op andere materialen.
- Als het product samen met kleding enz. wordt gewassen, moet u gebruikmaken van een wasnetje om te voorkomen dat de kleding gaat rafelen of beschadigd raakt.

- Dit product kan in een wasmachine gewassen worden. Hang het na het wassen in de schaduw te drogen.
- Niet strijken en geen chloorbleekmiddel gebruiken. Het gebruik van zuurstofbleekmiddel is wel mogelijk.
- Niet drogen in de droogtrommel. Hierdoor kan het product beschadigd raken.
- Dit product kan niet droog gereinigd worden. Wassen in de wasmachine is toegestaan, maar gebruik geen droogtrommel.

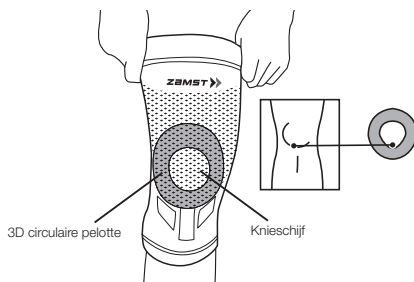
Aanbrengen

- Lees voordat u dit product aanbrengt eerst zorgvuldig het gedeelte "Voorzorgsmaatregelen bij gebruik - lees dit eerst". Volg dan de aangegeven stappen om het product correct aan te brengen.
- De stappen hieronder zijn voor uw rechterbeen. Volg dezelfde stappen voor uw linkerbeen.

1. Wanneer u het product aan uw knie bevestigt, controleer dan de boven- en onderkant van het product aan de hand van de pijn op de strip.
2. Houd de greepdelen aan beide zijden met beide handen vast en trek ze omhoog.

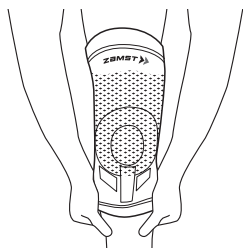


3. Schuif omhoog tot de onderkant van uw knieschijf de onderzijde van de binnenkant van de 3D circulaire pelotte raakt.



4. Controleer of het product niet loszit of verkeerd is aangebracht. Als u enig ongemak ervaart, herhaalt u de stappen om het product opnieuw aan te brengen.

Verwijderen



OPGELET

- Houd de onderkant van de steunen uit functionele hars aan beide zijden vast en verwijder de kniesteun terwijl u de steunen naar beneden trekt.
- * Verwijder het product niet door het binnenste buiten te keren. Hierdoor kunnen de steunen uit functionele hars beschadigd raken.

Meldingsplicht

Als u klachten hebt over het product, neem dan rechtstreeks contact op met uw medische winkel. De fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat hoeven enkel op de hoogte te worden gesteld in geval van ernstige incidenten die kunnen leiden tot een aanzienlijke verslechtering van de gezondheid of tot de dood. Ernstige incidenten worden gedefinieerd in artikel 2 nr. 65 van de (EU) Verordening 2017/745 (MDR).

Vrijwaring:

- * De specificaties en het uiterlijk van het product kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd ten behoeve van verbeteringen.
- * Wanneer u dit product weggooit, dient u alle voorzorgsmaatregelen en voorschriften van de plaatselijke overheid te volgen.
- * We nemen alle mogelijke voorzorgsmaatregelen om de kwaliteit van het product te waarborgen. Mocht u desondanks een defect o.i.d. bij onze producten constateren, neem dan contact op met Nippon Sigmex Co., Ltd.

Lesen Sie aus Sicherheitsgründen unbedingt diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch. Bewahren Sie sie darüber hinaus an einem Ort auf, an dem sie zugänglich ist, um jederzeit nachschlagen zu können.

Bitte vor Gebrauch lesen:

- Dieses Produkt kann für das linke oder rechte Bein verwendet werden.
- Je nach Einsatzbedingungen erbringt dieses Produkt ggf. keine Stützfunktion.
- Dieses Produkt ist nicht für medizinische Behandlungen vorgesehen.

Bei Verwendung des Produkts:

- Im Gewebe können Falten auftreten, die den Anschein eines Produktfehlers erwecken können. Sie haben jedoch keinen Einfluss auf die Qualität des Produkts.
- Aufgrund der Eigenschaften der in diesem Produkt verarbeiteten Materialien kann es je nach Lagerungsbedingungen zu Farbveränderungen kommen.
- Handhaben Sie das Produkt mit Umsicht, da Klettverschlüsse andere Kleidungsstücke ausfransen oder beschädigen können.
- Lassen Sie das Produkt nicht an Stellen liegen, wo es hohen Temperaturen ausgesetzt ist. Andernfalls kann das Produkt sich verformen oder Schaden nehmen.
- Durch den Spalt in der Haupteinheit ist ein weißer Gummifaden zu sehen. Die Funktion wird dadurch jedoch nicht beeinträchtigt.

Vorsichtsmaßnahmen bei Gebrauch – bitte unbedingt lesen:

Vorsichtsmaßnahmen sind je nach beinhaltenem Gefährdungsgrad in folgende Kategorien unterteilt.

⚠️ WARNUNG: Weist auf potenziell gefährliche Situationen hin, die, wenn nicht vermieden, zu schweren Verletzungen führen können.

⚠️ VORSICHT: Weist auf potenziell gefährliche Situationen hin, die, wenn nicht vermieden, zu leichteren Verletzungen und/oder Sachschäden führen können.

⚠️ WARNUNG

- Um Anomalien oder eine Verschlimmerung der Symptome zu vermeiden, sollten Personen, die an Folgendem leiden, das Produkt nicht verwenden:
 - Personen, die zu Allergien oder empfindlicher Haut neigen.
 - Dieses Produkt enthält Naturkautschuk. Naturkautschuk enthält Latexallergene und kann allergische Reaktionen wie Juckreiz, Nesselsucht und Atembeschwerden hervorrufen. Falls entsprechende Symptome auftreten, stellen Sie umgehend die Verwendung ein und konsultieren Sie einen Arzt.
 - Personen, die eine Fraktur, Schnittverletzung, Taubheitsgefühl, Schwellung, Ekzem oder sonstige Anomalien im Tragebereich aufweisen.
- Achten Sie darauf, die unten aufgeführten Warnhinweise zu beachten und das Produkt ordnungsgemäß zu verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts kann es zu Kreislaufproblemen oder Verletzungen kommen.
 - Das Produkt darf nur am Kniegelenk verwendet werden.
 - Achten Sie darauf, die richtige Produktgröße zu wählen.
 - Tragen Sie das Produkt nicht beim Schlafen.
 - Folgen Sie den Anlegeschritten, um dieses Produkt richtig zu verwenden.
 - Falls sich das Produkt während des Gebrauchs lockern oder abgehen sollte, achten Sie darauf, es wieder ordnungsgemäß unter Befolgung der beschriebenen Schritte zu befestigen. Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum tragen, achten Sie besonders auf die Aufrechterhaltung einer angemessenen Kompression und justieren Sie das Produkt ggf. nach.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung aufweist.
 - Versuchen Sie nicht, das Produkt zu verändern oder zu reparieren.
- Falls während der Verwendung des Produkts Anomalien, wie Verletzung, Fraktur, Schmerzen, Taubheitsgefühl, Schwellung, Ekzem etc. auftreten, stellen Sie umgehend die Verwendung ein und konsultieren Sie einen Arzt. Eine weitere Verwendung könnte die Symptome verschlimmern.

⚠️ VORSICHT

- Schweiß und Reibung können dazu führen, dass die Farbe dieses Produkts verblasst oder auf andere Materialien abfärbt.

I Pflege und Reinigung

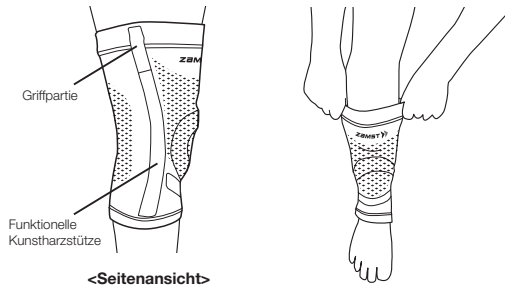
⚠️ VORSICHT

- Waschen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit hellen Farben. Dabei kann die Farbe aufhellen oder andere Wäsche verfärben.
 - Beim Waschen des Produkts zusammen mit Kleidung usw. darauf achten, dass ein Wäschenetz verwendet wird, um zu verhindern, dass Kleidungsstücke ausfransen oder beschädigt werden.
-
- Dieses Produkt ist waschmaschinenbeständig. Nach dem Waschen im Schatten zum Trocknen aufhängen.
 - Nicht bügeln und nicht mit Chlorbleiche behandeln; Die Verwendung von Sauerstoffbleiche ist jedoch möglich.
 - Nicht für den Trockner geeignet. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
 - Dieses Produkt kann nicht chemisch gereinigt werden. Maschinenwäsche ist erlaubt, Maschinentrocknung jedoch zu vermeiden.

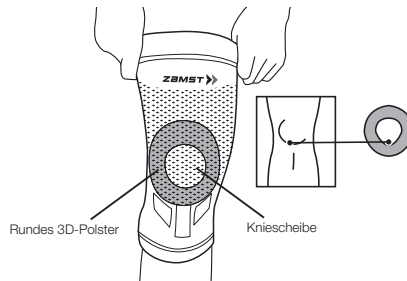
Anwendung

- Bevor Sie dieses Produkt anlegen, lesen Sie bitte aufmerksam den Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen bei Gebrauch – bitte unbedingt lesen“.
- Befolgen Sie dann die beschriebenen Schritte, um sicherzustellen, dass das Produkt korrekt angelegt wird.
- Die folgenden Befestigungsschritte gelten für Ihr rechtes Bein. Befolgen Sie dieselben Schritte für das linke Bein.

1. Wenn Sie das Produkt am Knie anlegen, achten Sie auf korrekte Ausrichtung der Ober- und Unterseite des Produkts (wird durch den Pfeil auf dem Etikett angezeigt).
2. Halten Sie die Griffpartien auf beiden Seiten mit beiden Händen fest und ziehen Sie sie nach oben.

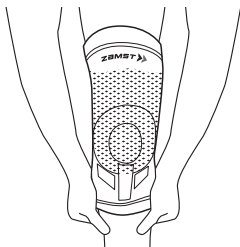


3. Schieben Sie es nach oben, bis der untere Teil Ihrer Knie Scheibe unten an der Innenseite des runden 3D-Polsters anliegt.



4. Vergewissern Sie sich, dass das Produkt nicht zu locker sitzt und ordnungsgemäß angelegt ist. Wenn Sie sich unwohl fühlen, wiederholen Sie die Schritte von Anfang an, um das Produkt erneut anzulegen.

So nehmen Sie es ab



VORSICHT

- Halten Sie das untere Ende der funktionellen Kunstharzstützen auf beiden Seiten fest und entfernen Sie die Kniebandage, indem Sie sie nach unten ziehen.
- * Vermeiden Sie es, das Produkt zu entfernen, indem Sie es umkrempeln. Bei Nichtbeachten könnten die funktionellen Kunstharzstützen beschädigt werden.

Meldepflicht

Im Falle von Reklamationen im Zusammenhang mit dem Produkt, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren medizinischen Fachhändler. Nur schwerwiegende Vorkommnisse, die zu einer wesentlichen Verschlechterung des Gesundheitszustandes oder zum Tod führen können, sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedsstaates zu melden. Schwerwiegende Vorkommnisse sind im Artikel 2 Nr. 65 der Verordnung (EU) 2017/745 (MDR) definiert.

Haftungsausschluss:

- * Die Spezifikationen und das Aussehen des Produkts unterliegen Änderungen zum Zwecke der Verbesserung.
- * Bei Entsorgung dieses Produkts sind die örtlich geltenden Entsorgungsverordnungen und -vorschriften zu beachten.
- * Wir ergreifen alle möglichen Maßnahmen, um die Qualität unserer Produkte sicherzustellen. Sollten Sie dennoch Grund zur Beanstandung unserer Produkte haben, wenden Sie sich bitte an Nippon Sigma Co., Ltd.